

Кapittel 3: Bevegelsesverb med og uten prefiks – en lang vei å gå

1. Bruk riktig form av best passende uprefigerte bevegelsesverb (transitive og ikke transitive):

- a. Маша очень хорошо, когда она училась в школе, она профессионально занималась плаванием.
- b. Без машины он не может работать. Он курьер, и важные документы с одного конца города на другой.
- c. Птицы на юг, значит, настала осень.
- d. После покупки машины он уже совсем не пешком и не на метро.
- e. У нее свой стиль, она только чёрную одежду.
- f. Обычные самолеты не на высоте больше 12000 метров.
- g. Он на работу через сад и встретил старого друга.
- h. Сергей очень хорошо машину, он никогда не попадает в аварии.
- i. Футбольный матч был очень скучный, футболисты просто мяч полтора часа.
- j. Когда мы жили в Петербурге, мы почти каждый вечер в театр.
- k. Такие поезда обычно груз в Новосибирск.
- l. Она долго смотрела на небо: птицы на юг.
- m. Дима в хорошей спортивной форме, он по парку каждое утро.
- n. Пингвины любят воду и отлично с самого рождения.
- o. Она очень спортивная и любит марафоны.
- p. В прошлом году Ивановы на машине на юг.

2. Bruk riktig form av best passende prefigerte bevegelsesverb (transitive og ikke transitive):

- a. перезвоните минут через пять, Иван Иванович, но скоро вернется.
- b. У меня был отпуск целых три месяца, и я всю Европу!
- c. Каждый день по дороге на работу я сына в детский сад и в кафе.
- d. Они через сад и оказались у реки.
- e. Они долго собирались, и когда на улицу, было уже темно.
- f. По дороге на дачу мы в магазин купить продуктов.
- g. Аня через весь лес и к озеру.
- h. Бабушка из сумки варенье, огурцы и помидоры.
- i. – Куда ты идешь?
– Нужно книгу в библиотеку.
- j. Он до двери и остановился.
- k. К сожалению, директор уже Позвоните завтра.

- l. Мы очень устали, заснули в поезде и нашу станцию.
- m. Она так рано ребёнка в детский сад, что там никого не было.
- n. Машина сломалась, и Саша и Петя пешком. Когда они до дома, все уже спали.
- o. Вася! от собаки, она злая и может тебя укусить!
- p. Когда она в комнату, все обратили на неё внимание.
- q. Мы магазины, но так и не нашли эту книгу.
- r. После разговора по телефону он был расстроен и вдруг нервно по комнате.

3. Bruk passende prefikser og preposisjoner i setningene nedenfor.

- a. По дороге ... работы нужно ...бежать ... рынок ... фруктами.
- b. В прошлом году они навсегда ...ехали ... России.
- c. Завтра я ...еду ... бабушке ... дачу.
- d. Дети недолго ...бегали ... траве и ...бежали к озеру.
- e. Когда Антон ...нёс мороженое ... дома ... работу, оно уже растаяло.
- f. Самолет из Москвы ...летел ... Осло на час позже, так что мы опоздали на пересадку в Берген.
- g. Спортсменка из Австралии ...плыла ... финишу первой.

4. Forklar valg av bevegelsesverb i setningene nedenfor:

- a. Целых десять лет зонд «Розетта» летел к комете 67P/Чурюмова — Герасименко. [Вехи года // «Русский репортер», 2014]
- b. Он даже сбегал в магазин за бутылкой шампанского, чтобы отпраздновать это событие. [Надежда Трофимова. Третье желание // «Звезда», 2003]
- c. С деревьев в саду сбегал ночной дождь. [Юрий Трифонов. Обмен (1969)]
- d. Теперь он ссутулился, дышал с усилием, ходил с трудом. [Вадим Крейд. Георгий Иванов в Йере // «Звезда», 2003]
- e. — Идёт, — сказал он и побежал на спортивную площадку. [Токарева Виктория. Своя правда // «Новый Мир»]
- f. С великими предосторожностями мы откатали машину от ямы — Ахматова беззаботно и торжественно сидела внутри. [Анатолий Найман. Рассказы о Анне Ахматовой (1986-1987)]
- g. Тетя легко поднялась с дивана и заходила по комнате. [Майя Кучерская. Тетя Мотя // «Знамя», 2012]
- h. По воскресеньям он прислуживал в католическом соборе, недалеко от площади Восстания, куда я часто заходила вместе с ним. [Нина Щербак. Роман с филфаком // «Звезда», 2010]
- i. Если ездишь каждый день, заранее знаешь, где придется объезжать. [Наталья Конрадова. Подсели на колеса // «Русский репортер», № 7 (7), 5-12 июля 2007, 2007]

- j. Мне казалось, что я плыву по морю, и белая, как снег, пена волн колыхается перед моими глазами. [Г. А. Газданов. Вечер у Клэр / начало романа (1930)]

5. Oversett til russisk

- a. Hundene drar sleden.
- b. Vi gikk i sirkler.
- c. Turi Widerøe elsket å fly.
- d. Se! Edderkoppen kryper under sengen.
- e. I dag kjører Anne bil til jobben.
- f. Per sykler alltid til jobben.
- g. Mamma er redd for å fly og tar tog når hun kan.
- h. Jeg gikk rundt hele museet.
- i. Stig på! Det er hyggelig at du kom!
- j. Har du vært på teater i går?
- k. Han stikker alltid innom når han kjeder seg.